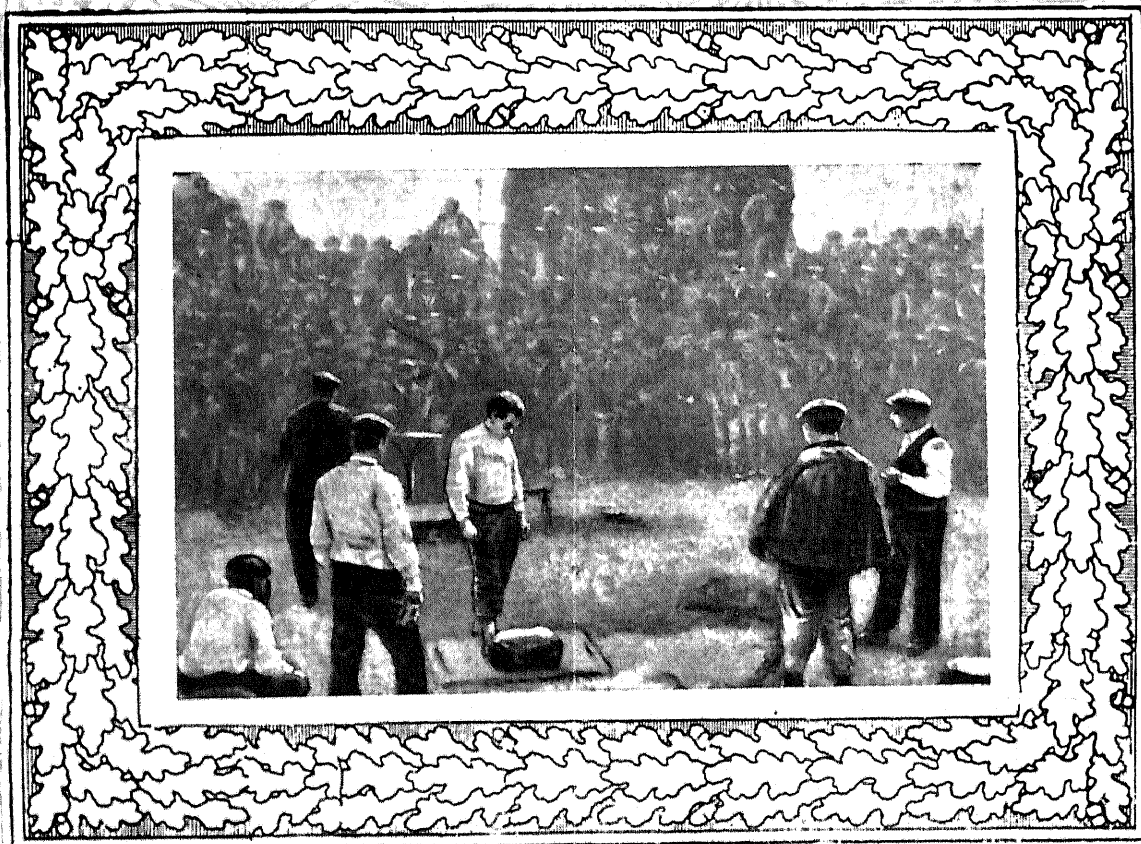


La Esfera

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
FUNDADA EN EL AÑO 1893



"Pulsolaris"

No. 1127
AÑO XXXII

Buenos Aires, Enero 20 de 1925

REDACCION Y ADMINISTRACION
BELGRANO 1389

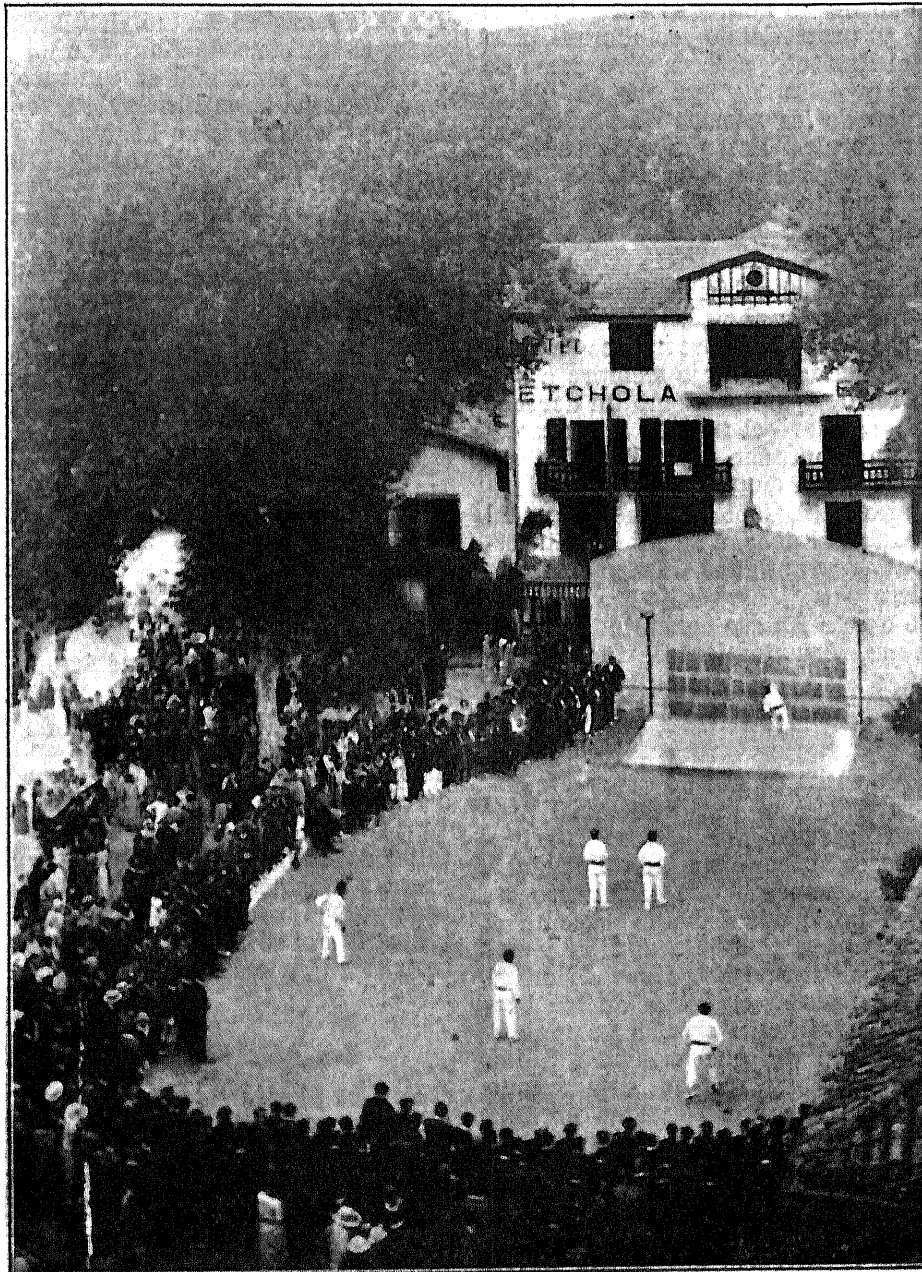
LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXII

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1127
Buenos Aires, Enero 20 de 1925



Partido de pelota en el frontón "Ramuntcho" de la plaza de Askain

NOTAS

SOBRE LA REINTEGRACION FORAL



una reunión celebrada en la Diputación gipuzkoana, acudió el señor gobernador, pronunciando un discurso excitando a la Diputación a que colabore en el robustecimiento del Estatuto municipal y reconociendo la pureza de costumbres públicas y administrativas de la provincia.

Le contestó el señor Laffitte, presidente de la Diputación, felicitándose de que el gobernador haya reconocido la honradez acrisolada de la provincia, y prometiendo colaborar para que arraigue el Estatuto, por ser vivo deseo de la Diputación que los Ayuntamientos gipuzkoanos disfruten de las mismas libertades que en los tiempos forales. Estando en estudio la modificación del régimen provincial, ha dicho que cree oportuno recordar al gobernador el criterio de la Diputación, que abarca estos puntos:

Primero. Solicitar del gobierno, una vez más, la plena restauración foral.

Segundo. Caso de que no prevalezca la petición anterior, solicitar que deje siempre a salvo el régimen foral—que no es sino un derecho regional, santo, secular—el respeto a la absoluta independencia económico administrativa actual de Gipúzkoa y su ampliación.

Tercero. Exponer al Gobierno que la actual Diputación provincial debe, a su juicio, ser sustituida por nuestras antiguas Juntas y Diputaciones forales.

Cuarto. Que a este fin sea consultada la opinión gipuzkoana, Ayuntamientos, fuerzas vivas, etc.

“LAGUNTASUNA”

Con este título se ha constituido o va a constituirse en San Sebastián una “Sociedad protectora de la emigración a América”. No conocemos sus bases, porque no han llegado a nosotros hasta el momento que escribimos estas líneas; pero un diario bilbaino comenta el espíritu en que parece se funda aquélla y pone de manifiesto el “gravísimo error de orden espiritual que encarna el éxodo de los baskos; puesto que ese éxodo significa empobrecimiento económico del pueblo cuyo debilitamiento en su propio solar no es compensado con la mejor fortuna individual de los que se van para no volver.”

Niega el referido diario la supuesta “sobrepoblación” en que se basa “Laguntasuna” y censura el menosprecio con que habla aquélla de los intereses espirituales que nunca deben subordinarse a los temporales. Y dice a continuación: “Bizkaya y Gipúzkoa están bien

habitados; y nada más. Mas Gipúzkoa y Bizkaya no son las únicas regiones del País Basco. Aquí al lado están Alaba y Nabarra, provincias baskas, al decir de “Laguntasuna”. ¿Dónde está su sobrepoblación? Con una extensión territorial como Bizkaya y Gipúzkoa juntas, Alaba no tiene 100.000 habitantes, y Bizkaya y Gipúzkoa suman cerca de 700.000. Nabarra, con una extensión que dobla la de Alaba, Bizkaya y Gipúzkoa, con 10.000 kilómetros cuadrados, no alcanza, según el censo de 1920, más que 320.000 habitantes. En la misma superficie de tierra, algo más ingrata, de Bélgica, viven allá cerca de tres millones de personas.

“Y esa población de Nabarra, como la de Alaba apenas se muere. Ha habido distritos, como el sanísimo de Aoiz, que en diez años ha perdido 400 almas. El crecimiento de la población de España es bien pobre, de un 6.95 por 100; el de Nabarra no llega ahí; queda en 4.85 por 100. ¿Dónde está la sobrepoblación del País Basco?”

“Sucede todo lo contrario. Las riquezas de nuestro suelo están inexplotadas o insuficientemente aprovechadas por falta de brazos. Por falta de población, no por exceso, y por falta natural de cultivo de los campos, contamos con menos de 500.000 habitantes en cerca de 15.000 kilómetros cuadrados de Alaba y Nabarra.

“Estimular en estas circunstancias el abandono de nuestras tierras o el desviar para siempre de ellas la población, pasajeramente reducida, que las dejó por la zona industrial vasca, para mezclar a nuestros hermanos en el torrente devastador de la emigración europea, rechazada en Norte América, que corre hacia el Sur, parécenos que es obra no sólo anticristiana, sino antibaska. Y, además, antieconómica.

“¿Qué nos importa, qué importa al interés colectivo basco el que un 2, o un 6, o un 8 por 100 de los emigrantes suyos se enriquezcan lejos de este país, si racial y socialmente pierde a todos los emigrantes, a los que sucumben y a los que triunfan!”

“¡Y qué nos importa, dada, sobre todo, la falta de solidaridad colectiva, que esos emigrantes hagan con su esfuerzo prosperar los campos e industria del Perú o de Bolivia, si la industria del suelo basco se hunde y sus tierras se truecan en eriales por el desamparo de sus hijos!”

LA ACTIVIDAD COMUNISTA

Por los diarios europeos que nos ha traído el último correo, se desprende que en distintos países se observa la intensificación de una propaganda revolucionaria soviética.

En Francia el gobierno está tomando medidas para evitar el avance de las ideas comunistas, que están muy lejos de ser las que han de arreglar los problemas que preocupan al mundo en el presente momento.

El fracaso comunista de Moseú es una buena prueba.

La prensa de París aboga por la formación de una Liga internacional contra los comunistas, para evitar el daño que su influencia produce en los talleres y fábricas, perturbando la tranquilidad de los obreros honestos y trabajadores.

En Roubaix se acaban de declarar en huelga 400 obreros. Pedían aumento de jornal y, sin esperar a la contestación de los patronos abandonaron el trabajo. Ello se debe a la agitación comunista que reina en aquella región, donde las famosas "células" del comunismo tienen dominado el país y ejercen una verdadera tiranía.

Si se presentan en forma violenta, de igual manera serán repelidos y esa será la manera de terminar con el fantasma extremista, que, como decimos antes, no salvará a la humanidad del actual estado de cosas.

ETIMOLOGIAS

El apellido "Berra"

Rebuscando en el "Índice toponímico de la geografía general del País Basko-Nabarro", hallamos en Navarra los tres nombres de lugar que siguen:

BERRABERRI, un regato, afluente del río Urroz, en la cuenca del Bidasoa.

BERRABURU, nombre de unas casas en

Urroz de Santesteban, también en la cuenca del Bidasoa.

BERRABIA, nombre de un monte en jurisdicción de Zúñiga, cerca del confín de Alaba.

En esos tres nombres compuestos está claramente el nombre "Berra", significando cada uno lo siguiente:

Berraberri, Berra nuevo; Berraburu, la cabeza o el alto de Berra; y Berrabia (Berra be a), la parte de abajo o al pie de Berra.

Por consiguiente, Berra es nombre basko, y lo que significa debe de ser "jaro bosque espeso", igual que Berro. De esta última palabra dice el diccionario de Azkue que significa "jaro" en Bizcaya y Laburdi, y que escritores laburdinos le dan también la significación de "zarza".

Con la raíz "berr" están formados muchos nombres de lugar en todo el País Basko. Pondremos aquí lo que hemos hallado en el "Índice toponímico" antes citado.

En Alaba:

Berraza, casa en Zuazo de San Millán.

Berreña, Berrezika, Berreño, montes de San Millán.

Berrikano, lugar en Zigoitia.

Berrio, casa en Llodio.

Berrozi, lugar del Ayuntamiento de Artuzoa.

Berroztegieta, nombre de una aldea.

En Gipúzkoa:

Berroa, nombre de una cantera en Irún.

Berrobi, pueblo cerca de Tolosa.

En Bizcaya:

Berreaga, monte de Mungía.

Berrobi, caserío de Ochandiano.

FERIA DE SANTO TOMÁS

Hablar de la feria de Santo Tomás, en Donostia, parece un tema completamente agotado.

Sin embargo, está muy lejos de serlo, pues mientras la feria siga concurrida, y como lo muestra el grabado, cada año parece que lo es más, el espectador atento encontrará siempre múltiples aspectos nuevos del modo de ser de kaletarrak y baserritarrak y del influjo que la vida moderna tiene en la modalidad baska.

El casero, aunque conserva en la indumentaria cierta separación con el pueblerino, se ha urbanizado tanto que apenas se les distingue en sus tratos comerciales. Ciertamente que la calidad de la producción actual no se presta a grandes discusiones por su relativamente escaso valor y más abundancia de dinero, influyendo mucho también para acortar distancias, en que el baserritar es hoy un potentado si se le compara con la



mayor parte de los empleados y obreros que luchan afanosamente en la ciudad con la carestía de la vivienda, de la alimentación, del vestido y otros muchos etcéteras imprescindibles.

Berreño, barriada de Munitibar.
 Berroya, monte de Ibarriuri.
 Berrio, barriada de Elorrio.
 Bérriz, anteiglesia.
 Berriatúa, anteiglesia.
 Berna, barriada de Zornoza.

En todos estos nombres figura "berr", y, a nuestro juicio, significa jaro, espesura, matorral o cosa parecida. Aunque no aparezca el nombre de Berra para algún lugar de ese Índice, puede haber en nuestro país alguno que lo tenga, como hay los apellidos, Berraondo, Berreuzeta, Berrojálbiz, Berrueta y otros, los cuales, indudablemente, son nombres de casas y lugares, y no figuran en aquel Índice.

Kirikiño.

Bilbao. L. A.



LUZ EN LA NIEBLA

Estas mañanas de niebla son de una belleza maravillosa. Los colores, ya un poco tenues, adquieren en la frescura matinal como un nuevo brillo. La niebla, toda blanca, se tiende perezosamente hacia las cumbres. Ha ido ascendiendo del fondo del valle, y la aldea baska, en la plena luz solar, reconstruye sus contornos. Pero aun, hacia la torre, como nube de incienso, flota indeciso un jirón de niebla. Luego fulgura la cima verde o morada de un alto monte; aparecen las delicadas siluetas de las colinas, y al fondo de algunas estribaciones sombrías se desvanecen, en un brumoso recogimiento, las últimas nieblas rezagadas. Esto tiene un encanto de égloga. Es una poesía de color y de línea. Todo es matiz delicado, ondulación suave, gracia sutil. Los sentidos no se sacian de contemplación. Es como si entonces despertaran a la infusión de las sensaciones. El alma necesita de gozosa inquietud de la sensibilidad. Y es que el alma apremia a los sentidos cuando de estos, absortos sobre las cosas bellas, recibe la grata infusión de las sensaciones. El alma necesita de la imagen para labrar la miel de la espiritualidad, y anhela que los sentidos hagan un gran acopio de ellas para extraerles el jugo misterioso de sus esencias. Entonces es cuando el espíritu idealiza y enlaza las imágenes dispersas, las sensaciones aisladas con el hilo de oro de la finalidad, ritmo potente del Universo. Entonces es cuando se cree en Dios, cuando se ama a la Patria, cuando de las imágenes, como de las hojas secas desprendidas del tronco, prende el fuego de los ideales. Pero la sensación es un fragmento, un latido aislado de la vida, una nota dispersa. La sensación puede darnos la belleza del paisaje, el encanto delicioso de una mañana de niebla, pero no la belleza de un pensamiento,

el encanto de una emoción sugeridos por esas sensaciones. Vemos la larva, pero no podemos sospechar la mariposa. El baserritar no conoce a ningún filósofo sensualista, ni sabe si la sensación será una especie de tabaco americano, pero esta sensación de la mañana espléndida remueve su espíritu y le hace pensar en sus maizales, en su rebaño, en su familia, y cuando en la parroquia oye la misa primera, da gracias a Dios por estos beneficios del agua, del sol de las brumas...

El atardecer es aun mas bello; no tiene la belleza clara, impulsiva de la mañana, pero tiene esa otra belleza de la melancolía, de la efusión del momento místico. La mañana es un canto de alborozo, el atardecer es una plegaria suave. La mañana es el pensamiento que agita todo el tropel de las esperanzas; el atardecer es el recuerdo grato que se desvanece. Al Oriente y al Poniente, la claridad rosada da unos efectos de luz sorprendentes. Se ven cumbres de color violeta, cumbres de color de oro, montañas de azul pálido, planicies de verde oscuro y negras siluetas de árboles, por entre las que se ven extinguirse unas franjas rojas...

Luego, todos los colores se apagan, y desde lo alto, en un silencio solemne, la luna envía su fulgor blanco.

El alma recoge sus pensamientos. El anhelo de oración, del recogimiento interior, es un lirio que abre tímidamente su corola perfumada.

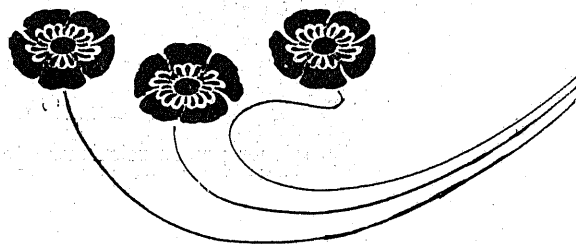
El baserritar tampoco conoce a Malebranche, pero recoge a su ganado en el establo y a sus hijos y a su esposa en la cocina, y elevan juntos las plegarias finales. El también sabe que es el momento de la vida en que lo interior debe refluir a lo exterior.

Y, sin embargo, ni Condillac ni Malebranche han adoptado la actitud justa. No todo procede del espíritu ni todo se resuelve en la sensación. Es necesario fundir los dos elementos para señalar un rumbo permanente y seguro a esta niebla de nuestra vida que se va evaporando entre luces y sombras.

Hemos de amar la Naturaleza, no por sólo la emoción dulce, sino porque la emoción, como un nervio vibrante, nos encadene a la Naturaleza, en la sagrada y bella porción de nuestra tierra baska.

E. Esparza.

Iruña.



LOS BASKOS EN MADRID

No es extraño que los baskos que nos encontramos tan alejados de nuestro país, sintamos nostalgia y fervoroso amor por nuestro solar, cuando los conterráneos residentes en Madrid se agrupan en una institución recientemente fundada con el título de "Hogar Basko".

Varios hombres emprendedores y amantes de Baskonia—dice un colega donostiarra,—se lanzaron a la empresa: en la Carrera de San Jerónimo, la magnífica vía madrileña, había un local que sobre su excelente situación, en el centro de la urbe, reunía las condiciones de amplitud necesarias para que la Casa de Baskonia fuera algo magnífico.

Pero el alquiler costaba muchos miles de pesetas y mucho más dinero, aún, había de costar la instalación del Hogar. ¿De dónde se sacaban las pesetas necesarias?

Algunos baskos entusiastas dieron la solución, adelantando el dinero.

Y se alquiló el local.

Poco tiempo ha hecho falta para conseguir el éxito más rotundo.

Diariamente, acudieron cientos de baskos para asociarse y hoy el "Hogar Basko" es floreciente sociedad cuyo porvenir económico está asegurado.

Se ha querido dar a la nueva Casa carácter típico del país. Y, actualmente, se están realizando obras tan costosas como beneficiosas para el desenvolvimiento de la Sociedad.

Los fines que se persiguen son, aparte del primordial de agrupar a todos los baskos, de carácter puramente cultural.

Se ha instalado un salón-biblioteca, hay clases de euskera y se ha organizado un orfeón que, por los ensayos que actualmente se verifican con todo entusiasmo, constituirá una de las primeras masas corales.

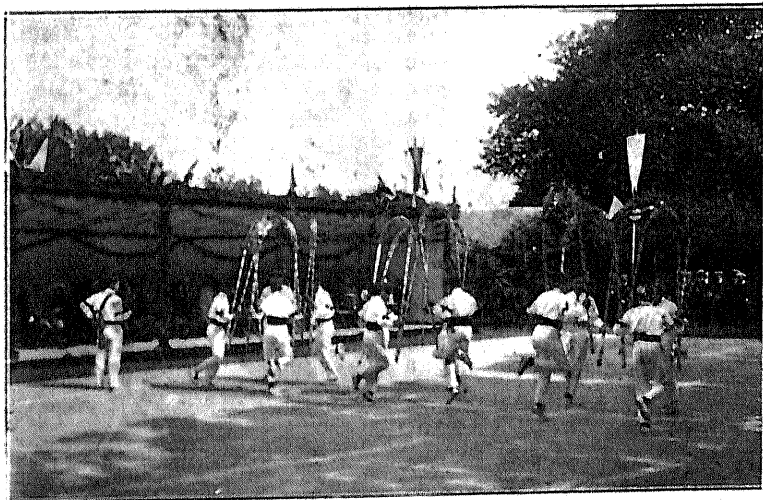
En cuanto terminen las obras que actualmente se están realizando, ya la instalación y organización sean completas, se celebrarán, sucesivamente, exposiciones públicas de obras de artistas baskos.



LA PRIMERA CABALGATA DONOSTIARRA

La alegría "koshkera". — Los "ezpatadantzaris" enmascarados. — Siete reyes moros con sus favoritas. — San Cristóbal. — Las "marionetas". — El dragón y los endemoniados. — Observaciones.

La noticia que tuvimos la suerte de hallar sobre la mujer de las cercanías de San Sebastián en una preciosa carta dirigida por el abate Montreuil a la señorita de Hautefort, fechada en San Juan de Luz, Junio 1660, la hicimos publicar en la revista "Euskalerraren Alde", número 209, y viene a ser el detalle más antiguo que se posee hasta hoy de la mujer gipuzkoana en particular. Dicha carta quedó como un documento muy interesante bajo el punto de vista histórico, y vemos que ya se van refiriendo a ella escritores tan observadores



BAILES EUSKAROS. — Arku dantza

como el señor Bozas Urrutia, que tuvo la cortesía de citarnos en su libro "Andanzas y Mudanzas de mi pueblo, Rentería en la leyenda y en la historia". Un fragmento de dicha correspondencia se halla reproducido en el Apéndice de la obra de Goyetche, "Saint-Jean de Luz".

En ese año de 1660 tuvo lugar en la Isla de los Faisanes del río Bidasoa la presentación y entrega de la hija de Felipe IV, de España, doña María Teresa, que debía contraer matrimonio en San Juan de Luz con Luis XIV de Francia. Con tal motivo vino el rey Felipe IV a San Sebastián, de donde salió con la infanta el treinta de mayo para Fuenterrabía. Entonces hubo grandes festejos en la Bella Iruchulo, pero su descripción, así como la de la campesina gipuzkoana, se hubiera perdido para siempre a no haber transmitido el autor de la carta mencionada la impresión de los viajes que realizó a San Sebastián y la explicación de un desfile de comparsas o calbagata curiosísima que presencié desde un balcón de la ciudad, festejo que sin duda constituye en los anales gipuzkoanos el primero de su género. Pero vamos a traducir ese pasaje:

"El miércoles veintiseis de mayo salí a las tres de la tarde (de San Juan de Luz) para ir una vez más a dormir en San Sebastián... (Aquí, la noticia sobre la aldeana del trayecto Behobia-San Sebastián)... Cuando llegué al balcón que mi patrona me guardaba, ví pasar primero unos cien hombres vestidos de blanco, bailando con espadas y con cascabeles en las piernas, teniendo cada punta de espada puesta en la mano izquierda de su compañero. Están despuntadas expresamente para este caso. Después de esto, bailaban cincuenta muchachos con panderetas, y aquéllos y éstos con caretas de papel y pergamino o con toallas que se traslucían. En seguida, marchaban siete figuras de Reyes Moros, cada uno con su mujer detrás, y un San Cristóbal, todos de la altura de dos pisos, de modo que se veían cabezas tan grandes como un tonel que iban al par de los techos. Parecía que veinte hombres no hubieran podido llevar tal peso y, sin embargo, dos o tres hombres escondidos dentro les hacían bailar. Son de acero y de tela pintada, pero tan extrañamente que asustan. Diez o doce pequeños y grandes artefactos ("machines") seguían, llenos de "marionetas". Entre otros, noté un dragón tan grande como una ballena, en cuya espalda saltaban dos hombres con posturas y contorsiones tan extravagantes que parecían endemoniados".

Nos vamos a permitir hacer breves observaciones a esta retreta celebrada en Donostia en un atardecer del mes de mayo de 1660. Son cuatro las comparsas o números del desfile citados en el párrafo anterior: Los que rompían marcha eran cien mozos "espatadantzaris" con su indumentaria típica, pero enmascarados, esgrimiendo sus sables sin filo y bailando al son

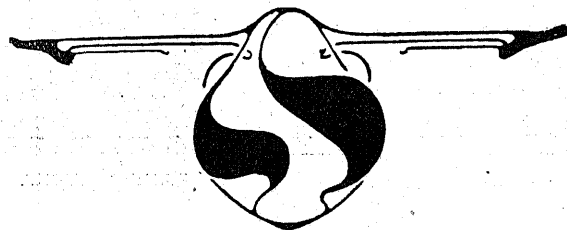
de los cascabeles que llevaban atados a los pies. La innovación actual consiste, pues, en haberse desterrado los cascabeles y la máscara. En segundo lugar, iban cincuenta mozalbetes, escondidos en caretas o antifaces rudimentarias, danzando al compás de los pandereros que agitaban.

El tercer grupo lo componían quince gigantes cabezudos, tan enormes que tenían las testas coronadas como barriles de gruesas y cuyos cuerpos medían dos lanzas de altura, llegando hasta los techos de las casas de San Sebastián, que debían ser en su mayoría de planta baja y un piso. Eran zarandeados por el esfuerzo de dos o tres "gizones", que se ocultaban bajo las faldas de los tremendos personajes orientales. Estos representaban siete califas de rostros horribles, acompañados de otros siete adefesios que debían ser sus respectivas señoras legítimas, porque jamás se hubiera consentido que trajeran el harem a país cristiano. (En los gigantes de Elgóibar y otros pueblos gipuzkoanos, hemos visto estos mismos personajes). Tras ellos marchaba un San Cristóbal gigantesco, y no comprendemos la razón de su presencia allí. Pero, ¿quién tocaba la música para que bailaran estos monarcas y sus favoritas? No lo dice el comunicante, mas en este festival no podían faltar los clásicos tamborileros que ya el siglo anterior acudían al aquelarre y que en 1565 y 1615, según las crónicas, recibían a los reyes en Rentería con aires de "chistu" y repique de "thunthun".

Cerraban este cortejo carnavalesco una docena de pequeñas y grandes "machines" (que nosotros nos atrevemos a traducir por "artefactos"), que llevarían unos en andas y los mayores por algún otro procedimiento que no se detalla, y que conducían títeres, muñecos, maniqués, teatros en que se hacían representaciones de "guignol" y que, en Madrid, copiándolo del francés, llaman "marionetas". Pero estamos casi seguros de que aquel dragón tan grande como un cetáceo y sobre cuyo lomo brincaban cual condenados dos "errikohemes" que parecían embrujados, sería una carroza donostiarra, representación de ese buen humor genuino que ha caracterizado siempre a las "koshkas" de Donostia, admiración y envidia de los extraños que no lo concibieron sino como cosa del diablo.

Martín de Anguiozar.

San Sebastián.



ELECTRO - RADIOLOGIA

En el Hospital de Manteo, de San Sebastián, se acaba de inaugurar una de las mejores instalaciones de Europa, que será dirigida por el doctor Sebastián Córdoba.

Trátase de una instalación de las más perfectas y modernas.

En primer término, hay una habitación para los motores, en la cual hay uno de gasolina y de 25 caballos de fuerza, para emplearlo en el caso de quedar sin corriente, de manera que no sufran interrupción los tratamientos. Hay también en la misma sala un grupo transformador para producir corriente continua, ya que hasta el Hospital sólo llega la alterna.

A continuación está la sala de electroterapia, en la cual se han instalado cuatro cabinas, cada una de ellas con una mesita de operaciones y un aparato de diatermia. Uno de dichos aparatos es de alta frecuencia y se caracteriza por hallarse perfeccionados en forma de que trabajan sin producir el menor ruido.

Esas cuatro cabinas se hallan aisladas, de manera que puedan ser tratados hombres y mujeres a un mismo tiempo.

En el mismo departamento hay un soberbio aparato para corrientes galvánicas y farádicas, que son los más perfectos que existen en la actualidad. Posee también esta sección tres aparatos para producir el sol artificial.

Esta habitación, como todas las demás, se halla decorada en blanco y produce una agradable sensación de limpieza y bienestar.

A continuación se halla un cuarto de curas, en el cual hay una mesa de operaciones y una vitrina del más variado y completo instrumental quirúrgico.

Hay luego una sala de espera, decorada con sencillez y buen gusto.

Seguidamente se ha montado el cuarto de diagnóstico, donde existe un aparato que se ha reformado con el máximo de perfeccionamiento, ampliándose y duplicándose la fuerza.

Se obtienen en esta cámara las radiografías y radioscopias al décimo de segundo.

A continuación se encuentra el gabinete de terapia, que es el más importante. Existe en él un cuadro de mundos en un acabina forrada de plomo, donde se centraliza la distribución de la corriente de la sección.

Existe luego un aparato absolutamente silencioso, que no produce ozono y que da una tensión de 250.000 voltios, permitiendo tratar simultáneamente a dos enfermos.

Los 250.000 voltios son absolutamente efectivos y de corriente continua, gracias a los condensadores y válvulas que lleva.

No existe el menor peligro de electrocución, pues se halla dotado de todos los medios aisladores que cabe imaginar.

Con éstos aparatos se sigue el tratamiento completo para los tumores malignos, cáncer, fibromas y aún afecciones más benignas. Puede decirse que es el parto fundamental de la ciencia médica para el tratamiento de los tumores malignos.

Posee también este departamento un espectrógrafo, que sirve para medir exactamente la calidad de los rayos, que luego son cuantificados convenientemente.

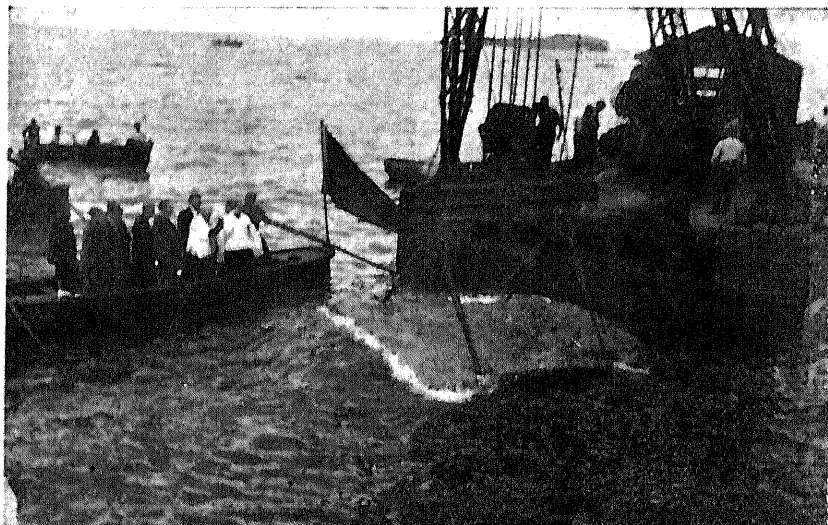
A continuación hay dos dormitorios, con tres camas cada uno, para hombres; y otro para mujeres.

San cuartos magníficamente instalados, en habitación clara, ventilada y limpia. A ellos sigue otro dormitorio, de una sola cama, para enfermos distinguidos y otros cuartos auxiliares para material, etc.

EL ROMPEOLAS DE BERMEO

Las ansiadas obras del rompeolas del puerto de Bermeo por fin van a llevarse a cabo, después de tanto anhelar y gestionar.

Recientemente se efectuó la ceremonia de la bendición del primer bloque, cuyo sencillo acto reproduce la fotografía que acompaña a estas líneas, obtenida expresamente para LA BASKONIA por el señor Justo de Echebarría, por cuya amable atención quedamos muy agradecidos.



CASTRO Y BIZKAYA

Como complemento de la información que en la sección noticiosa del número anterior, diéramos acerca del homenaje efectuado en la pintoresca ciudad de Castro en obsequio de los señores Urkulu, Ocharan y Amestoy, por sus gestiones en pro de la reintegración de aquella ciudad a Bizkaya, agregamos los siguientes datos que acabamos de recibir:

“De Bilbao salieron en automóvil, por la mañana, varios participantes de la fiesta, invitados y representantes de la prensa local, que fueron recibidos a su llegada a Castro por la Comisión organizadora, concejales de aquel Ayuntamiento y el primer teniente de alcalde, señor Salaberry.

Ya todos juntos, se dirigieron a la Casa Ayuntamiento, donde examinaron varios documentos históricos relacionados con la reintegración de Castro a Bizkaya.

Luego se celebró un banquete en el Teatro-Circo.

Fué presidido por el señor Ocharan, que tenía a su derecha al diputado señor Urculu, y a su izquierda, al señor Amestoy; en el resto de la mesa se hallaba el Ayuntamiento, en pleno, de Castro, y en otras mesas, que ocupaban todo el patio del teatro, se sentaron unos trescientos comensales.

Durante la comida, la banda municipal de Castro ejecutó diversas piezas de música baska.

A los postres, el señor Zamanillo, presidente de la comisión organizadora del homenaje, pronunció un discurso de salutación a los homenajeados, al Ayuntamiento de Castro, a la prensa bilbaína y a todos los que asistían al acto.

A continuación se levantó a hablar el alcalde en funciones, señor Salaberry, que se expresó en los mismos términos que el anterior.

Habló después el diputado señor Urkulu, que comenzó diciendo que al ser nombrado diputado provincial, se ha podido enterar de todas las deficiencias de que adolece la Diputación santanderina, y que con todas ellas, así como con otras observaciones que ha podido hacer en su vida política, piensa editar un libro, que ya tiene escrito.

Se refirió después al abandono en que siempre se ha dejado a Castro por parte de la Diputación, y habló de un ferrocarril que permaneció parado más de un año, dejando a la villa sin comunicación terrestre.

Habló de los servicios sanitarios en su mayor parte, que presta Bizkaya a Castro, servicios que los médicos castreños solicitan, valiéndose de todos los medios, más o menos legales, que les sugiere su imaginación.

Señaló después las relaciones que siempre han unido a Castro con Bizkaya, y especialmente con Bilbao.

Seguidamente pronunció el Sr. Ocharan un largo discurso, del que sólo podemos recoger algunas referencias de los pasajes más interesantes, por carecer de espacio.

Después de algunas consideraciones acerca de la reintegración de Castro, dijo:

“Estamos, pues, forzosamente separados de Santander y unidos estrechamente a Bilbao. La naturaleza, como dijo Javier de Echebarría, nos ha colocado así, y las leyes de los hombres no pueden

remediarlo más que con el sacrificio de una de las partes.

Y Santander y la Montaña entera no tienen ningún título para exigir el sacrificio de Castro, que sólo está unido a esta región, como os he dicho, por el real decreto de la reina gobernadora de 1883”.

Añadió en otro pasaje de su peroración:

“A las palabras de afecto y de cordialidad correspondemos abriendo nuestros brazos. Es más, fué Castro el que quiso anticiparse a hacer a Santander y a la Montaña entera, como habrá visto el que haya querido enterarse, la más afectuosa protesta de cariño, y las reitera olvidándose de todo lo ocurrido. Pero, si a cambio de esos afectos, pretendiese que Castro rompa su historia, sacrifique a las clases más humildes de su población y perjudique a todo su vecindario; es decir, que renuncie a colocarse donde la Naturaleza le tiene colocado, esto no podemos hacerlo, no está en nuestro derecho, ni puede pedírsenos en justicia.”

UN GESTO DEL DICTADOR

Arakistain recuerda en “El Sol”, de Madrid, la muerte de Cipriano Castro, el mono de los Andes, famoso dictador venezolano.

Van desapareciendo ya, con la cultura de las nuevas generaciones indígenas, estos sistemas de barbarie política. Hasta Méjico acaba de transmitir pacíficamente los poderes presidenciales.

Castro tenía una gran cantidad de ganado en la frontera de Colombia. Cuando los recaudadores de uno u otro país pretendían cobrarle los impuestos, Castro pasaba el ganado a uno u otro lado de la frontera. Hasta que Venezuela y Colombia se concertaron para meterle mano. Castro se alzó; y con el apoyo de los ganaderos que estaban en su caso, avanzó sobre Caracas y se proclamó Presidente. Nueve años oprimió al país con una dictadura sólo comparable a la que lleva ejerciendo su sucesor Gómez durante diez y seis.

Pero hay que recordar un gesto digno de Castro. Por negarse a pagar unas crecidas cuentas del Gran Capitán que presentaban varios extranjeros perjudicados en las contiendas venezolanas, Inglaterra, Alemania e Italia bombardearon las costas de Venezuela. Protestaron los Estados Unidos en nombre de la doctrina de Monroe y la Argentina con lo que luego se ha llamado doctrina de Drago: no hay derecho a la intervención armada por deudas. Venezuela ganó el pleito merced a la entereza del dictador, entereza que no todas las repúblicas americanas suelen tener frente a los grandes acreedores.

El recalcitrante ganadero de los Andes venezolanos hizo mucho, con su firme noción de la soberanía de su país, por incorporar al Derecho internacional moderno esa conquista de que a un Estado no se le pueden cobrar sin más trámites, sus deudas a cañonazos. Ante la tum-

ba de este déspota caído que nunca más pudo volver a su patria y a quien tantos países se negaron a albergarle, bien está que los venezolanos no olviden sus tropelías interiores con los débiles e indefensos; pero también conviene recordar su bravura frente a algunos de los Estados más poderosos de la tierra. A cada cual lo suyo.



IZKIRIMIRIAK

III

¡Agur, ispillua!

Joshemaritar batek, barre egin nairik Praiskantonen bizkarretik, esan zion:

—Begira aitona: debekatua dago emen pipa artzea.

—¿Zergatik?

—Ara zer dion erreglamentuak: “Se prohíbe fumar en pipa bajo la multa de dos pesetas”.

—Sí, señor, sí; pero esos son herriketas—erantzun zion Praiskantonek.

—Ara; lenbizikoagatik barkatzen zaio, baña urrengoan kontuan ibilli.

—Urrengoan emen baño len ikusiko nazu Josefateko zelaian.

Iru peseta pagatu bearrak kafe, kopa ta botillakua, miñ eman zion, baña etzion beñepein Anbrushék barrerik egingo “Kapelamaiña ikusi etzulako.

—Ariyo Jaunak—esan eta bazijoan kapetik ateratzera, baña, ara nun ikusten duan Anbrush bera kape bazter batian.

Arisho kaskarreko bat makillaz eman gabe, etzuan atera nai izan. Badijua ishíll-ishíllik eta jotzen du... izpillua, Anbrush jo bearrean. ¿Nola ordia? Aisa; Anbrush kafian zegoan, baña Praiskantonek ikusten zuana, etzan Anbrush baizik onen iduria ishpilluan...

Ausi bazuan ishpillua, jura zan gero istillua!

Praiskantonen penarik audiema etzan ishpillua pagatzia, baizik Anbrushen aurrean geiago “Kapelamaiñarik” ezin aiatatu izatea, lotsaturik utzi etzezan, baña “esan dezala nai duana; nik eztef aren ocaurrefik nerera juaan bear, eta or konpon”.

IV

Bere echean

Gaztañak egosi, beren ura katillu baten artu, eta oraindik ere argitshoa zan bere koloria kafe arenaren aldean; kelar apurtsho bat hota, zapi baten iragazi, eta kafia beziñ beltz atera zitzaion, baña oraindik ere mingoztshoa; azukrea ugari hota zion, eta gozoa bai, baña ill edo makatsoa iduritu zitzaion. Piper-autsa bota, herri-ro zapien iragazi, probatu zuan, eta ederki: “Kapelamaiñan” ere etzuten oberik ematen.

V

Pregoa

Urte-berri egunian Praiskantonen etshean emango da kafe ona ta merke.

Auzoera artako gizon guziak ere etziran asko, baña geienak Praiskantonen etshean ziran.

Praiskantonek egin zuan kafia ugari, eta aitzakirik iñork eman etzezan, bota zion kapiari azukria erruz, neurri gabe, ugari, beñepein gozoa izan zediñ; baita piperra ere, baña... ¡gizajoa!... azukria zalakoan gatzeta etzion ba bota?

Ala ta guziz ere jendeak, zurrut eta purrut, batac eztl, besteak doministiku, beñepein irentsi zuten “Kapelamaiñakoa” baño ohea zan kafe ori.

¿Gero? Gero larri zebillen jendia. Etzan Zestuako uraren bearrak; presaka zebiltzan gizonak; nundik eta nora zebiltzan ezagun zan, eta azkenik Korkoshek eman zion amaiera pestari berso onekiñ:

Praiskantonek badaki

Gaur Galenok aña,

Berak ematen duan

Purga da bikaña;

Len Mushu Larroa, ta

Gero Karabaña...

Baña orain onena

Da “Kapelamaiña”.

Urruznotar Pedro Migel'ek.



Pensando en el porvenir

SOBRE LA CIUDADANIA AUTOMATICA

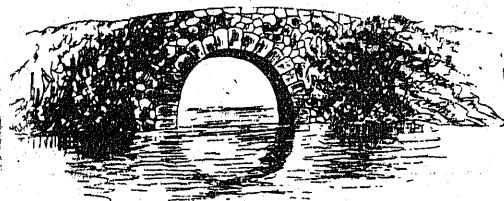
El renombrado internacionalista alemán F. W. von Rauchhaupt, profesor de la Universidad de Heidelberg, ha dirigido al Dr. Juan Carlos Garay, autor de la teoría sobre la ciudadanía automática la siguiente carta, de la que transcribimos la parte más esencial:

"...Sobre su teoría encontré notas en publicaciones francesas, de manera que me era ya posible, escribir la relación de su doctrina, que se me había pedido en el seno de la Asociación Alemana para Derecho Internacional público celebrado en Wurzburg, cuando había ya mencionado en su contexto la doctrina de usted, a la cual había sido atraída mi atención por un artículo de un diplomático en el "A B C" de Madrid. Por eso no me fué fácil añadir del material puesto tan generosamente a mi disposición, por usted y por pedido mío, sino solamente en las últimas anotaciones en las que he podido intercalar algo. Mi estudio crítico saldrá este mes en "Eupaisch Gesprache", (conversaciones europeas) del Institut sur Islandische Politik (Instituto para el estudio de la política extranjera).

De la misma manera he podido adicionar unas frases sobre su teoría en una monografía mía sobre "Especialidades de Derecho Internacional Público en América, sobre todo en Hispano América", que será publicado al mismo tiempo por un editor de Berlín.

Conozco la teoría de usted solamente desde hace pocos meses, y por eso no quiero dar una opinión definitiva tocante a todos sus aspectos, que son muchos y variados, y no pueden ser apreciados sin un nuevo estudio fundamental del derecho de la nacionalidad general. (Staasanzehorigkeit) en su totalidad. La doctrina es original y concilia considerablemente los intereses del inmigrante, y de su nueva patria, y significa por eso un gran adelanto cultural, que contiene una idea constructiva, en vez de las muchas destructivas de los últimos años; pero no creo que sería bastante eficiente, para disminuir también las guerras. La doctrina necesita una explicación científica y sistemática en todos sus aspectos, sobre todo de índole política, económica y jurídica para ser recibida más generalmente, y no dudo que usted con su práctica de catedrático nos la regalará pronto, y visto las favorables recepciones por las universidades más importantes de América y Europa, obtendrá el aplauso del mundo entero.

Con mis mejores votos, y muy agradecido por su amabilidad, quedo su devoto colega y buen amigo — F. W. von Rauchhaupt."



Del buen humor ajeno

—Y la cabeza, ¿le duele a usted?"; pregunta un doctor al paciente en la primera visita que hizo aquél.

—Mire usted, doctor; la cabeza me duele y... no me duele.

—Bien. ¿Y la garganta?

—¿La garganta?... Pues no y sí... Un si es no es.

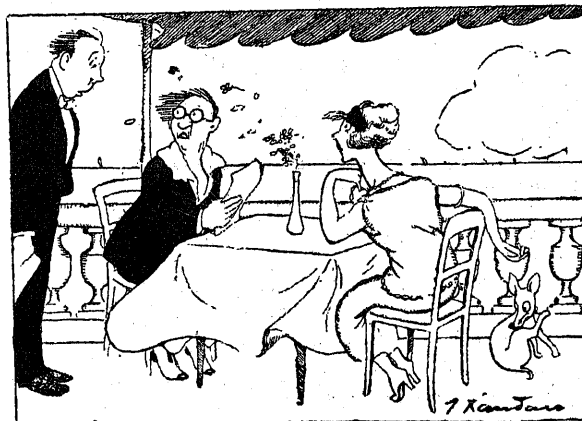
—Perfectamente. ¿Y el estómago

—El estómago, lo mismo; me duele y... no me duele.

—¡Vaya, vaya!, dice el facultativo. Se sienta a extender una receta y dice luego al enfermo:

—Con esta receta, mande usted, si quiere, a la botica, para ver si traen una medicina, y luego usted la toma o no la toma. Y yo, mañana vendré o no vendré.

FRENTE AL MAR



—Me parece horriblemente caro. ¿No bajará nada?
—Sí, señor, dentro de dos horas bajará la marea.

Refiere un diario de El Salvador:

"Hubo en El Salvador un hombre, medio loco, erudito, muy empapado en la legislación; estando de paso en U., y sabiendo que doña G. era una viudita apetitosa, que tenía una casa de huéspedes, fué a buscarla, le pidió una buena cena y alojamiento. Al siguiente día, cuando se disponía a marcharse sin pagar y la aludida le cobraba la comida y alojamiento, el leguleyo respondió:

—¿Yo? nada le debo, según la Ley...

—¿Y cuál es esa Ley?

—Que la esposa no puede exigir a su marido el pago de la alimentación.

—Es que yo no soy nada de usted...

—Usted es mía...

—¿Con qué derecho?

—Oiga usted la Ley que me ampara: "El que halla y ocupa una cosa que carece de dueño, la hace suya propia y adquiere su dominio."

(Ley 5, tit. 25, partida 3.ª)

Es así que usted ya es libre, por haber muerto su dueño, yo la reclamo legalmente como mía."

Asustada la señora, dejó marchar a su reclamante, sin cobrarle los alimentos."

*
*
*

¿Por qué me has traído de París el espejo estilo Luis XV, y no Luis XVI, como te encargué?

—Mujer, por ahorrarme un luis.



Acerca de nuestro Almanaque

Continuamos reproduciendo las conceptuosas opiniones que nuestro Almanaque ha merecido a la prensa del país:

De "EL DIARIO" (Capital):

Almanaque de "La Baskonia".—Se ha distribuido entre los suscriptores de LA BASKONIA el número-almanaque correspondiente al año en curso. Esta publicación ha sido transformada por completo en relación con las ediciones anteriores, constituyendo el presente Almanaque todo un libro compuesto de interesantes colaboraciones e informaciones de interés general y relativas al país basko.

Acompañan al texto, numerosos grabados y, como portada, figura una hermosa tricornia de gran valor decorativo que representa a una hermosa aldeana como "la flor del pago".

Al final, se ha agregado un capítulo dedicado a la "Vida en el tambó", con conocimientos prácticos y convenientes, seleccionados por un agrónomo competente y que LA BASKONIA recomienda a los compatriotas dedicados a esa actividad en el campo.

De "IL GIORNALE D'ITALIA" (Capital):

Almanaque de "La Baskonia".—Con una presentación tipográfica perfecta, ha visto la luz el excelente Almanaque de LA BASKONIA para 1925.

Su escogido texto y sus numerosas y bellas ilustraciones, hacen de este fino trabajo, un libro ameno y elegante. Sus temas, tanto alegres como serios, constituyen interesantes evocaciones del país basko.

Al final trae una sección dedicada a la "Vida del Tambó", de la que si bien es verdad que fueron baskos los iniciadores y fomentadores en la Argentina de esa hoy ríca actividad, recordamos que se han incorporado a ella bastantes italianos, con los cuales comparten sus tareas.

De "L'ITALIA DEL POPOLO":

Almanaque de "La Baskonia".—Este año, como siempre, el conocido periodista señor José R. de Uriarte, ha publicado en sus talleres gráficos de LA BASKONIA, Belgrano 1383, el inmejorable Almanaque anual, que constituye un precioso regalo para los suscriptores de la prestigiosa revista baskonizada referida.

El volumen sobrepasa de 110 páginas, impresas en papel de lujo, y está ilustrado con numerosos fotografías que reflejan la vida y la actividad del bello país basko.

El final de la obra lo completa un capítulo útil, dedicado a la "Vida del Tambó", con conocimientos y enseñanzas que no deben ignorar quienes se ocupan de la Industria Lechera.

Al exímico colega, director José R. de Uriarte, presentamos nuestras más sinceras felicitaciones por el halagüeño éxito de su elegante y bien acreditada publicación.

De "El Argentino", (de Chascomús)

Almanaque de LA BASKONIA. — Nos ha visitado el Almanaque de LA BASKONIA, que la antigua revista de este nombre regala anualmente a sus suscriptores.

Su portada, en tricornia, es una composición muy atractiva y decorativa, dentro del motivo de su sencillez.

Compónese su texto de trabajos literarios amenos, serios y festivos, ilustrados con nítidos y bellos fotografías, dando al conjunto un sello de elegancia, que supera, si cabe, a los editados anteriormente.

Al final lleva un capítulo dedicado a la "Vida del Tambó", con conocimientos prácticos, muy convenientes para los que se dedican a dicha actividad campera.

De "LA GACETA" (Tucumán):

Almanaque de "La Baskonia".—Una vez más, "La Baskonia" acaba de publicar el almanaque anual con que suele obsequiar a sus suscriptores.

Es, como los anteriores, una primicia de buen gusto y para los baskos y sus descendientes de la Argentina, un fiel eco de sus lares. Algo así como una sonrisa que les enviará, a través del Océano, la madre Euskalerría.

La presentación gráfica, perfecta como siempre; el texto, nutrido de interesantes artículos y una sección final de consejos prácticos a los tamberos, que es una novedad, hacen del almanaque de LA BASKONIA una publicación instructiva y amena, que será recibida, con simpatía en los hogares euskaldunes.

De "LA CAPITAL" (de Santa Rosa):

Almanaque de "La Baskonia".—Acaba de aparecer el Almanaque de LA BASKONIA, que la prestigiosa y antigua revista de este nombre regala anualmente a sus suscriptores.

Su portada, en tricornia, es preciosa. Una hermosa moza aldeana va a la fuente con su herrada a la cabeza, por un estrecho camino abierto en un precioso campo de flores. El paisaje revela lo bello de la naturaleza del país basko.

El texto, compónese de trabajos literarios amenos, serios y festivos, ilustrados con nítidos y bellos fotografías, dando al conjunto un sello de elegancia, que supera, si cabe, a los editados anteriormente.

Al final lleva un capítulo dedicado a la Vida del Tambó, con conocimientos prácticos, muy convenientes para los que se dedican a dicha actividad campera, que cada día va adquiriendo mayor desarrollo, y es justo recordar que fueron los baskos los que primero se dedicaron en la República Argentina al fomento de la industria lechera.

De "EL LITORAL", (Concordia):

Almanaque de "La Baskonia".—Esta prestigiosa revista de la colectividad euskalduna, acaba de dar a la publicidad su Almanaque, que constituye una obra de buen gusto, tanto en su material gráfico como en sus páginas de lectura escogida.

Los suscriptores de LA BASKONIA, con justo motivo esperan siempre con impaciencia la aparición de su Almanaque anual, pues además de muchos artículos de gran amenidad, su texto viene nutrido de indicaciones útiles, y particularmente este año, trae como una novedad, una sección destinada al tambó, industria que va tomando creciente desarrollo.

Visitas

Hemos tenido el agrado de saludar en esta redacción a los señores Pedro Estanga, de Monsalvo, en vías de restablecimiento de larga enfermedad; Antonio Elverdin, de Pedernales; Nicasio Lizasuain, de Macachín; Srta. Martina F. Arraztoa, de Quilmes; Luis García (hijo), de Pasteur; Fermín Berría, de Bahía Blanca; Fermín Iturri, de General Pirán; Pedro J. Eguren, de Junín; Castora Machín, de Mercedes; José Echeverría, de San Martín; Francisco Aristizábal, de Río Gallegos; ingeniero Domingo Bilbao, de San Vicente.

D. Florencio de Basaldúa

Se encuentra en esta capital el erudito baskófilo y americanista, ingeniero D. Florencio de Basaldúa.

Alejado largo tiempo en su estancia "Sol de Mayo", en Rawson, dedicado a la preparación de su nuevo libro "Prehistoria e Historia de la Civilización indígena de América", ha venido a esta capital con el propósito de atender la impresión de su nueva obra, en la que el autor ha de revelar una vez más el fruto de sus investigaciones, interesantes y originales.

En elogio de la labor literaria del señor Basaldúa basta decir, que se han agotado todas las obras que hasta ahora ha dado a luz.

Placa conmemorativa

Los amigos de D. Luis María Althaparro, han colocado una placa de bronce en su tumba.

Viajeros

Para Leones (Córdoba), la señora Basilisa Iparraquirre de Villar con sus dos hijitos.

—Para Mar del Plata: la señorita Pepita A. Osoro.

—Para Mar del Plata el señor Peregrino Villaverde con su esposa Julia Iñiguez de Heredia e hija Julia Esther por una corta temporada.

—Para Tandil el señor Raimundo Echebarria y familia.

—Para Necochea, la señora Lola H. de Zuloaga y su hija Blanca Rosa Zuloaga.

Ascenso del general Garmendia

Ha sido presentado a las cámaras un petitorio, prestigiando el ascenso del general Garmendia.

En San Fernando

El intendente municipal, D. Juan F. Urcola, ha designado a un grupo de vecinos para correr con la organización de los festejos a celebrarse en honor de la Virgen de Arantzazu.

Directorio del Banco Español

Acaba de ser integrado el Directorio del Banco Español del Río de la Plata, incorporándose al mismo los señores Domingo Fernández de Villota y Domingo Braceras.

El señor Fernández de Villota pertenece a la conocida firma de esta plaza Glorinaldo Fernández e Hijos y el señor Braceras a la firma Rodríguez Braceras y Cía., figuras destacadas ambas de la colectividad española de esta capital.

Termas de Cacheuta

Numerosas familias conocidas se encuentran en estos momentos en las Termas de Cacheuta, utilizando los beneficios de sus afamadas aguas.

Ultimamente llegaron: Dr. José de San Martín y familia, J. M. Leanes y familia, J. R. Apaolaza y familia, J. U. de Arteagabeitia y familia, Carlos F. Zapiola y señora, Ignacio Imaz y señora, Manuel Moyano y familia, Julio Iribarne y familia, José Blaquier y señora y muchas más cuya presencia anima las reuniones de aquellos pintorescos lugares.

Cambio de firma

Ha sido disuelta la sociedad comercial que giraba en Venado Tuerto bajo el rubro Andueza, Gamboa, Artieda y Cía., habiéndose constituido simultáneamente una nueva entidad bajo la razón social Andueza, Gamboa y Cía., para continuar los mismos negocios de la anterior y de cuyo activo se han hecho cargo los señores Miguel Andueza, Santiago Gamboa, Juan B. Pienzi, Pedro Larrea y Florencio Andueza, en el carácter de socios activos y solidarios y en el uso de la firma indistintamente.

Enlace Ocariz Iraola-Coelho

El 14 del actual se efectuó en Viedma (Patagones) el enlace de la distinguida señorita Digna Ocariz Iraola con el señor Ernesto F. Coelho, en cuya ceremonia actuaron como padrinos la señora María Isabel Coelho de Correa Morales y el señor Benigno Ocariz.

Fueron testigos los señores Félix Ocariz y Carlos Chibitat por parte de la novia; F. Alberto González y Paulino J. Olmi, por la del novio.

Se festejó la boda con un lunch, en el que se formularon votos por la felicidad de los contrayentes, muy vinculados y apreciados en aquella sociedad que ha recibido con simpatía dicha unión.

Los felices desposados partieron en viaje de luna de miel para la capital federal, donde pasarán una temporada.

Jaime Espel

Dolorosa impresión nos ha causado al tener conocimiento de la muerte de este estimado compatriota, acaecida en esta capital el 10 del corriente, pues reunía el finado cualidades que despertaban simpatía. Activo, bondadoso, afable, servicial y correcto, estamos seguros que jamás hizo daño a nadie a sabiendas.

Durante un tiempo perteneció a la Directiva de la Sociedad Laurak Bat, y por temperamento y por sus sentimientos, siempre anhelaba la concordia, lamentando que se suscitasen discordias entre compatriotas. Era un buen basko y leal amigo.

En medio de la tribulación que embarga en estos momentos a su apreciable familia, ha de haberla servido de lenitivo, el general pesar que ha causado su desaparición en el vasto círculo de sus relaciones.

Unimos nuestras condolencias a las muchas que han recibido sus deudos con tan doloroso motivo.

Compromisos y enlaces

—En Coronel Suárez, donde residen los novios ha sido consagrado el enlace matrimonial de la señorita María Holmgren con el señor Carlos Santiago Zabala.

—En Quilmes, se ha efectuado el enlace de la señorita Lucrecia Iriondo con el señor Evaristo Iglesias.

—En Rauch, se realizó el enlace de la señorita Magdalena Saint Pierre con el señor Ricardo Pérez Ayzaguer, quienes fueron por tal motivo muy felicitados y obsequiados por sus amistades.

—Se realizó el enlace de la señorita Dora Piola con el señor Enrique A. Rezabal.

—Fue bendecida la boda de la señorita María Delia Irigoyen con el señor Domingo B. Obregón.

—Efectuóse el enlace de la señorita Elena González con el señor Federico Erramouspe.

—Se ha formalizado en Bahía Blanca el compromiso matrimonial de la distinguida señorita Angela Gaztañaga con el joven Rafael Urrretabizkaya. Con este motivo los novios han sido objeto de muchas felicitaciones.

—Se ha formalizado el compromiso de la señorita María Clara Iriart con el señor Antonio E. Aguirre.

Necrología

Han dejado de existir en esta capital: José D. Ormazabal, Bonifacio Garayo de Urra, Juan Bautista Biskay, Vicente Eskiaga, Pedro G. Goyeneche, Juan F. Jauregui, Isabel Irigaray, Martín Garbisu, Sebastiana Echeagaray de Bedriñán, Teresa Iruretagoyena de Amestoy, Américo Ricardo Zabala, Francisco Abaurrea, Nélida Nazaria Armendariz.

—En General Villegas: Aniceto Jaurrieta.

—En Lanús: Fermín Irigorri.

—En Magdalena: Lucas Arriaga.

—En Vela: María Elena Berestain.

—En Colón: Pedro Armendaris.

—En San Isidro: Catalina Irizar.

—En Victoria (E. R.): José Ignacio Zinkunegi.

—En Burzaco: Pedro Arotzarena.

—En La Colina: D. Manuel Baleztena, vecino muy estimado.

—En Tres Arroyos: Agustín Goicoechea.

—En Mercedes: Manuela F. de Arrillaga.

—En Santa Rosa (Pampa): Catalina Recart de Berhongaray

REGALO ANUAL

Se ha puesto ya en circulación el *ALMANAQUE DE "LA BASKONIA" PARA 1925*, que acostumbramos regalar a todos los que tengan pagada la suscripción hasta fin de año.

A los señores abonados que quieran recibir puntualmente dicho regalo, se les recuerda se sirvan enviar el importe correspondiente de su débito a la mayor brevedad.

LA ADMINISTRACION.



ALABA

UN FESTIVAL

Celebróse en el Frontón de Vitoria un festival organizado para arbitrar recursos destinados al Aguinaldo del Soldado.

Muy reñidos resultaron los partidos jugados, que fueron pródigos en jugadas bonitas.

APROBACION DE PRESUPUESTO

El ayuntamiento vitoriano ha aprobado el presupuesto ordinario para el año económico de 1925, que importa 3.249.002 pesetas y el arancel de exacciones.

MUERTO EN AFRICA

Se ha recibido en Vitoria la noticia de haber muerto en Africa el joven don Juan Carlos de Aréizaga, perteneciente a distinguida familia de la capital alabesa. La desgracia ha producido general sentimiento.

NOMBRAMIENTOS ECLESIASTICOS

Han sido hechos los siguientes nombramientos eclesiásticos:

Arceipreste de la Ribera, don Laureano Revuelta, actual cura ecónomo de Anúeiza; cura ecónomo de Corres, don Ascensión de Zabala y Borda; de Llanteno, don Julián Isaka y Zamakona; coadjutor de Mendata, don Fernando de Markuerkiaga; capellán del barrio de Ihuya, de Araya, don José López de Ipiña; organista de Azkoitia, don Esteban de Erhániz y Cuendes; organista de Las Arenas, don Miguel de Unamuno y Ereñaga; de Lekeito, don Eugenio Baldés y Goikoechea.

LOS SANTOS PATRONOS

En Vitoria, se tienen muy en cuenta las fechas patronímicas. Hace poco celebraron los músicos la festividad de Santa Cecilia y últimamente los herreros han festejado el día de San Ponciano, patrón de los herreros.

EDUCACION INFANTIL

El gobernador provincial ha resuelto prohibir la entrada a los cinematógrafos a los niños menores de quince años.

La medida es justa, pues está probado que el ci-

nematógrafo ejerce poderosa influencia en los niños, especialmente muchas cintas que son cursos de maldad, de degradación y de perversidad.

No se explica, cómo las autoridades de todas partes y los padres no ejercen gran vigilancia en tal sentido, pues hay cintas que además de ser un atentado al buen gusto, son indecorosas, folletinescas, que no están al alcance de los niños y contribuyen a despertarles la imaginación en asuntos que no están al alcance de su edad.

Así como en muchos casos puede servir el cinematógrafo de escuela de cultura en grandes y chicos, en otros es una cátedra de degeneración.

Y... SIGUEN LAS FIESTAS PATRONALES

En nuestro país, por nada del mundo pasaría olvidado un día patronímico.

En Vitoria, los artilleros han celebrado la festividad de Santa Bárbara con diversos actos.

Ese día, no tronó...

CIUDAD-JARDIN

El ayuntamiento vitoriano tiene en proyecto la edificación de una ciudad-jardín, en terrenos situados detrás de la iglesia de las Salesas.

Las edificaciones proyectadas son 44 chalets, y pasa ya de este número el de los que han solicitado formar parte de la Sociedad constructora.

EN LLODIO

Falleció la señora María de Olabarrieta e Ibarreche.

Al entierro y al funeral asistió numerosa concurrencia. De Bilbao, se trasladaron para presenciar dichos actos muchas personas vinculadas a las familias de Belaustegigoitia y Olabarrieta.

BIZKAIA

EN BERMEO

Falleció el conocido industrial don Domingo de Uriarte, persona estimada por los convecinos.

—En Bilbao dejó de existir el capitán mercante bermeano, don Gregorio de Garay y Albóniga.

Era el finado un excelente caballero, al que adornaban las más estimables cualidades personales, por lo que la desgracia ha causado honda impresión en cuantos le conocían.

Su cadáver fué trasladado al cementerio Mendiluz, de Bermeo, a cuyo acto acudieron numerosas relaciones del finado.

ENTRE GORDEJUELA Y GUÑEZ

Hácese gestiones para construir una carretera entre Gordejuela y Guñez.

Dicho ramal vendría a tener cinco kilómetros y había de beneficiar considerablemente a los dos citados pueblos que les comunicaría.

EN GERNIKA

Los vecinos del lado Norte de la calle Artecalle, organizaron algunos festejos en honor de Santa Bárbara, "protectora de los truenos y patrona de los artilleros".

Por la mañana se ofició una misa en San Juan; hubo romería al anochecer y banquete popular.

—En la capilla particular de los señores de Albizuri, en Gautegiz de Arteaga, contrajeron matrimonial enlace el joven abogado don Juan Ignacio de Aldámiz y la distinguida señorita gernikesa Agustina de Arana.

EN ONDARROA

Se lamentan del poco rendimiento que sigue dando a los pescadores la costera de besugo, pues son muy exiguas las cantidades con que regresan de sus faenas.

Lo propio ocurre en otros puertos de la provincia.

TROZO DE CARRETERA

El ayuntamiento de Ibarangelua tiene el propósito de prolongar la carretera a Akorda.

GRAN PARTIDO DE PELOTA

En el Frontón Euskalduna de Bilbao, se jugó un interesantísimo partido de pelota, a mano, entre Chiquito y Mondragonés contra los hermanos Echabe.

El frontón ofrecía un aspecto imponente por el gentiazo enorme que acudió.

Después de una viva lucha que el público seguía con verdadero entusiasmo, ganaron el partido Chiquito y Mondragonés por sólo tres tantos.

Los cuatro pelotaris fueron ovacionados.

Tan satisfactoria impresión produjo en el público, que manifestó deseos que el partido se repitiese; pues a mano limpia y con tan diestros pelotaris, recordaba las mejores épocas de nuestro viril sport.

Se nota que la afición renace, y que pronto estará nuestro peculiar juego en el mayor auge.

"ERREMENTARI"

Pocos bilbaínos de cepa habrá que no conocieran a "Errementari".

Se llamaba Manuel de Eguren y Larrañaga, pero era muchísimo más popular por su sobrenombre.

En Bilbao causó gran pena su fallecimiento, pues era muy querido por sus incontables amistades.

INSTITUTO BIZKAINO

De un momento a otro van a dar comienzo las obras del nuevo Instituto Bizkaino, que como ya informamos antes, se levantará en Mallona.

El proyecto es del arquitecto don Diego de Basterra.

La Diputación tiene consignado un millón doscientas mil pesetas para invertirlo en las obras de dicho edificio.

COMPRA DE BUQUES

Se ha formalizado en Bilbao la operación de los buques "Olabarria" y "Cantabria", por la Compañía del Bidasoa.

Estos buques se llamarán en adelante "Oyarzun" e "Irati", respectivamente.

EN ARIZ (San Miguel de Basauri)

Dejó de existir la señorita María de los Dolores de Goyarrola y Echebarria.

La apreciada familia de Goyarrola, ha recibido con tal motivo muchos testimonios de condolencia.

EN GERNIKA

El ayuntamiento ha nombrado veterinario municipal al señor Juan de Gomeza.

—Don Francisco de Guerrikaechebarría ha abierto al público un bien montado comercio de calzado en la calle de Barrencalle (hoy de don Isidoro León).

AVIADOR MUERTO EN AFRICA

Ha causado general sentimiento en Bilbao la noticia del fallecimiento ocurrido en Africa del teniente Díaz Guardamino al incendiarse el motor del aereoplano, en el cual prestaba servicio con el capitán

de infantería, señor Samprieto. El teniente Guardamino, que era apreciadísimo en la invicta villa, pertenecía a la distinguida familia de don Horacio Díaz.

NECROLOGIA

Han dejado de existir en Bilbao: Esteban Antolín de Acillona y Garay, Manuel de Eguren y Larrañaga, Claudio de Abrisketa, Victoriana Zamarripa y Acasuso.

—En Ondárroa: Vicenta María Cruz Solabarrieta y Badiola.

—En Deusto: Juan de Lerma y García.

—En Gernika: María Teresa Delmas y Barandika de López de Calle.

—En Galdakano: Isidoro Egileor y Aróstegui.

GIPUZKOA

EN IRUN

Se van a llevar a cabo mejoras de importancia en el Hospital, en las que está comprendida la construcción de dos nuevas salas de pago.

Se va a inaugurar en breve la casa cuartel, construida por una sociedad particular, en terrenos que fueron del Patronato, cerca de la calle de Nuestra Señora del Juncal, para el alojamiento de la fuerza de infantería y caballería de la guardia civil que hace servicio en la ciudad.

EN EIBAR

Se ha lamentado la noticia del fallecimiento del joven Francisco Ugarteburu, ocurrido en la campaña africana, en la que caen tantos seres necesarios en sus hogares.

EN VILAFRANCA

Se realizó el enlace del farmacéutico don Domingo Jáuregui con la señorita Clarita Larraga.

LA PLAYA DE ONDARRETA

Ha quedado definitivamente terminado el estudio de embellecimiento de la playa de Ondarreta (San Sebastián), robando al mar algunos de sus dominios actuales en beneficio de su belleza exterior.

En la parte izquierda del campo de Ondarreta—todo lo cual estará ocupado por los jardines y senderos—se colocará una serie de árboles de poblado ramaje.

El importe de las obras asciende a 228.000 pesetas, con cargo a un presupuesto extraordinario.

Las obras estarán concluidas en el breve plazo de cinco meses a partir de la adjudicación de las mismas.

LA CONDESA DE TORRE MUZKIZ

Ha fallecido en San Sebastián la distinguida señora doña María Muzkiz y Tejada, condesa de Torre Muzkiz.

La aristocrática dama donostiarra, que a sus virtudes muchas unía un noble abolengo, tuvo siempre en sociedad un merecido prestigio, habiendo causado su muerte entre sus vastas relaciones gran duelo.

JIRAS POR LOS PUEBLOS

El gobernador civil señor García Cernuda, continúa practicando visitas a los pueblos de mayor importancia de la provincia.

Al regresar a San Sebastián declaró que había recibido excelente impresión de la forma en que ha

encontrado los servicios de enseñanza y beneficencia.

EN TOLOSA

Dejó de existir el señor Alejandro Pinto, jefe de la cárcel del partido y persona que gozaba del aprecio y consideración de todo el pueblo.

EN ATAUN

El caserío "Andrelizeta" ha sido escenario de una terrible tragedia.

En un acceso de locura, José Ramón Arratibel, de 31 años de edad, dió muerte a hachazos a su madre María Felipa Arratibel, a su hermana Josefa Antonia, de treinta años, y a una sobrinita de cinco años llamada María Arratibel Begiristain.

Cometido tan bárbaro hecho, huyó al monte y estuvo escondido varios días, encontrándole al fin sus perseguidores en un estado de debilidad que no podía tenerse en pie.

Al ser interrogado se comprobó que sus facultades mentales estaban alteradas.

Dichos crímenes han causado en el pueblo el horror que es de suponer.

Entre los comentarios que hacen los vecinos se recuerda que los Arratibel, desde hace tres o cuatro generaciones, han casado entre individuos de la familia y su cruce entre parientes se opina que pudo dar ocasión a la demencia de José Ramón Arratibel, pues éste se mostró siempre bastante trastornado.

Causan espanto los detalles del triple crimen.

La pobre madre del matador degenerado estaba impedida por un ataque de parálisis que sufrió hace poco y andaba apoyada en dos muletas.

Todos los diarios de San Sebastián se ocupan de este hecho que ha venido a turbar la tranquilidad del pacífico pueblo de Ataun.

EN ZUMAYA

Para no ser menos que en otras partes, los fundadores de la villa celebraron el día de su Santo Patrón, San Eloy, con diversos festejos, no faltando entre ellos el buen humor y el apetito para hacer honor al banquete que organizaron. Por los elementos orfeonistas se cantaron diversas composiciones.

EN BERGARA

Se jugaron varios partidos de pelota que fueron presenciados por numerosa concurrencia, que aplaudía con calor las distintas alternativas de la lucha.

EN VILAFRANCA DE ORIA

Fueron detenidos once o doce nacionalistas que en el campo se reunieron a merendar con un súbdito irlandés, que les dirigió la palabra, hablándoles, según se dice, en términos de salutación a la República irlandesa. Al irlandés se le busca y no se le encuentra. Los detenidos no caben en los calabozos, y algunos están en la casa consistorial, todos ellos a disposición de la autoridad militar.

INCENDIO

Ha quedado destruido por un incendio el caserío "Arratoehigi", de Ataun.

EN ALKIZA

Ocurrió una triple desgracia. El electricista Juan Capella, fué a la iglesia a instalar una ornamentación eléctrica. Encontrándose en tal labor recibió una fuerte sacudida eléctrica y cayó a tierra, quedando muerto.

A la misma hora, por fatal coincidencia, en el caserío Bengoecheo, se hallaba don Demetrio Legarra, con sus hijos Pedro y José de veinticinco y veintisiete años, en su faena campestre cuando notaron chispas dentro de la casa.

Uno de los hijos fué a quitar el contacto, y cayó muerto. Su hermano corrió en ayuda de éste, y recibió otra descarga, quedando también muerto.

El padre, que presenció la escena, presa del dolor, estuvo inmovible hasta que se cortó la corriente y salió salvo.

Esos jóvenes eran muy queridos y apreciados, en el pueblo, por lo cual la desgracia ha causado dolorosa impresión.

EN MOTRIKO

Por iniciativa de los socios del "Motriko'tar Euzko Batzokija" y con la cooperación de distinguidas señoritas de la localidad, se celebró una gran velada en el salón de la Casa Consistorial.

El vecindario respondió al generoso propósito de la velada, que consistía en reunir fondos para enviarlos a los soldados hijos del pueblo que luchan en tierras africanas.

Todos los números del programa fueron de carácter basko y el numeroso público que llenaba el salón aplaudió muy complacido.

EN AZPEITIA

El ayuntamiento tiene en proyecto importantes mejoras locales, entre las que figuran: la ampliación de la tubería de las aguas para la villa y construcción de nuevo depósito de agua y un lavadero en el barrio de Nuarbe. La reforma o ampliación de la tubería del agua para la villa a efectuar durante el venidero año es la siguiente:

La tubería que desde el depósito de "Abeta" llega hasta la entrada del pueblo será reemplazada por otra nueva, de mayor calibre y la existente en la actualidad en ese trayecto se colocará en las de calles de Emparán y de Iglesia; asimismo, desmontando el que ahora éstas contienen por ser de menor cuantía.

Esta tubería de las calles se llevará al barrio de Nuarbe para suplir también al actual en dicho barrio.

En Nuarbe, como digo más adelante, se construirá un depósito nuevo con nuevos manantiales y un lavadero.

La vieja tubería del barrio será aprovechada para acoplamiento de un nuevo pequeño manantial al depósito de "Abeta".

Con esta obra, quedará arreglada, en parte, el abastecimiento de agua a los vecinos que allí habitan, que hoy, muchas veces se encuentran sin agua por falta de presión debido al poco diámetro del tubo principal aún en los días que se encuentra con sobrante de agua el depósito de "Abeta".

Hasta la ¡Plaza de Toros! sufrirá una ampliación. Si se empleara el circo en otros fines que no sean los de tauromaquia, se comprendería que las pesetas que se inviertan en las obras estarían bien empleadas.

Se tiene también el proyecto de vender a la Diputación el edificio donde está instalado el teléfono provincial, el telégrafo y las oficinas del ferrocarril del Urola y la academia de música, con cuyo capital probablemente se construirían escuelas de nueva planta en la villa.

¡Eso sí estaría muy bien hecho!

LOS "AKULLOS"

En la Diputación se está tratando de estudiar la reglamentación del uso de los "akullos", con pinchos de un centímetro de longitud que hieren bárbaramente a los animales. Por consiguiente se prohibirá el uso del pincho en la conducción del ganado vacuno y del empleo de marcas de fuego, en igual clase de ganado.

NECROLOGIA

Han dejado de existir en San Sebastián: Pedro Azkue Goenaga, Juana Echezarreta, Barrenechea, Natalia Elizalde e Iburguren, Ignacio Egües Sodupe, Pedro Garmendia Mendiguren, Nicasio Eguren Tolosa.

—En Oyarzun: Cruz de Esnal.

—En Lezo: José María Aduriz.

—En Eibar: Domingo Acha.

—En Irún: León Olaizola y Martikorena, Pedro Andrade, Antonia Gaztelumendi y Berroa, Carlos Aguinaga Martrou.

—En Villafranca: Luis Churneka.

—En Zumarraga: Laureana Zabalo de Oyarzabal.

—En Oñate: Telésforo Letamendi.

—En Pasajes: Ángela Idoyaga.

—En Bergara: Ángela de Miguel.

—En Irún: Rogelio de Michelena.

—En Zumaya: José María Echabe, del caserío "Sorrondo".

NABARRA

EN JAURRIETA

Se produjo un violento incendio en la casa de Agapito Moso Recalde. La casa quedó reducida a cenizas. Estaba asegurada en La Catalana. El incendio parece haber sido casual.

REUNION DE ALCALDES

En Tudela se reunieron los alcaldes de la merindad para estudiar las bases de adaptación del estatuto municipal. Las bases han sido aprobadas con algunas adiciones.

EN LESAKA

Ha tenido lugar la inauguración de la sucursal que la Caja de Ahorros Navarra ha fundado en aquella villa.

LA ADAPTACION DEL ESTATUTO

Tuvo lugar en Pamplona una importante reunión con el propósito de estudiar lo relativo a las bases de adaptación del Estatuto municipal al régimen foral de Navarra.

Asistieron a la reunión representantes de todos los Ayuntamientos de los distintos partidos judiciales, dándose cuenta del resultado de las asambleas celebradas en los partidos judiciales. Fueron leídas las bases, que se aprobaron sin más modificación que en una de ellas. Se nombró una Comisión formada por los tres letrados asesores, los representantes de los Ayuntamientos y de la Asociación de secretarios a fin de que una vez estudiado detenidamente tan vital asunto, entreguen las bases a la Diputación.

CASA DE SOCORRO

Se ha fundado en Pamplona una Casa de Socorro, como existe en las grandes ciudades. Han tomado posesión de sus puestos los médicos y practicantes nombrados recientemente para prestar servicios en dicho establecimiento.

PELOTARISMO

En el Frontón de Pamplona continúan jugándose reñidos partidos de pelota. Últimamente contendieron Guelbenzu e Insausti venciendo a Mina y Patricio; en otro partido Irigoyen y Arrizabalaga vencieron a Zestona y Arbeloa; en otro tercer partido Abrego, que debutaba, y Olagüe, fueron vencidos por Santa María y Mendaza.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

EZPELETA

Zer diozue Darraidou gure trinketlariak? Arcé lagun harturin irabazi daizkote León Dongaitz eta Arrayeti lau partidetarik hiru. Azkena Baionan, behinere baino errechkiago. Azken hortan zirenek airtortzen dute gure Darraidou horrek egiazki irabazi duela partida, egin baitu joko bat ikharagarria. Hastean bertzeek gaina hartu dute, baina Darraidouk hainbertze zafratu du Arrayet, non guti edo aski gal-arazi baitako eskua, eta gero partida errechki irabazi. Gure arabera, Darraidou da orai trinketlari guzien errege.

ARROSA

Teileria eta Ithurralde guardek atzeman dute arraintzale bat Donianerat buruz zoana. Bazeramazan karrosa batean bartz izokin eder zuzen kontra hartuak. Arraintzaleen Batasunak eman dako guarda bakotchari saritzat ehun libera. Erran gabe doa atzema izan den arraintzaleak gehiagoko amanda ukhanen duela. Aipatu Batasunak hartua du bartz urtheentzat Haltsura inoko arraitza. Diote beriak ernerik atchikiko dituela erosi dituen zuzenen beiratzeko.

BAIGORRI

Duela hogoi egun erraiten ginuen: "Irakurto dugu Arcé gure herritarra ezin irabaziz ar dela León Dongaitzi... Eman balezote lagentzat Arrayeten heineko bat, orduan ginezake ikus nor den, Amédée ala León, nausi. Darraidouekin ari beharra baita 20 an Baionan eta 23 an Bordelen, León Doingaitzen eta Arrayeten kontra eia zer eginen duten?"

Geroztik egunak jua dira, 20 egun. Lauetan arizan dira Darraidou eta Arcé Dongaitzen eta Arrayeten kontra. Hiruetan irabazi dute partida hori, Baionan 4 kintzez, gero Donianen 9 kintzez. Orai beraz badakigu zer egin duten. Badakigu ere, eta Eskual Herri guziak badaki nor den nausi. Hola Amédée, emak hor!

BAIONA

Garako ondoan, San Bernarteko eskualdean, toki berberean minhartu dute azkarki treinetako bi langilek hogoi eta lau orenez barne biek.

Bai aita familiako gisako bat da aspaldiko urthetan puskaketako fagonen elgarretaritzen ari dena, jua behar dute eskualde arau ezartzeko. Askotan orai arte egiten zuten bezala, igan nahi izan du treina hurriki zoalarik, baina erori da eta errotek bi zangoak trenkatu daizkote belhaun azpitik.

Egonik zembait egun ezin bizi eta ezin hil, oneraketeo moldeari jarria omen da ospitalean.

Bertzea hogoi eta sei urtheko muthil gazte bat da. Henri Hiriart deithua, Bordeleko inguruan sortua, baina aita Bardotzeko zuena. Gibelaz erori da bapurretik lurrerat, iether bat hautsi du eta ez erdizka, behingo ospitale baituke hunek ere, nahiz sendatzeko mina duen